



**Product data sheet (in accordance with EU regulation no. 811/2013, 812/2013)**

1	Brand name		Vaillant			
2	Models	A	VWL 115/2 A 400V			
		B	VWL 155/2 A 400V			

			A	B				
3	Room heating: Seasonal energy-efficiency class	-	A+	A++				
4	Room heating: Nominal heat output (*8) (*11)	P <sub>rated</sub>	kW	8	9			
5	Room heating: Seasonal energy efficiency (*8)	η <sub>s</sub>	%	123	130			
6	Annual energy consumption (space heating) (*8)	Q <sub>HE</sub>	kWh	5099	5179			
7	Sound power level, indoor	L <sub>WA indoor</sub>	dB(A)	-	-			
8	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.							
9	Nominal heat output (*9)	P <sub>rated</sub>	kW	2	10			
10	Nominal heat output (*10)	P <sub>rated</sub>	kW	8	7			
11	Room heating: Seasonal energy efficiency (*9)	η <sub>s</sub>	%	87	108			
12	Room heating: Seasonal energy efficiency (*10)	η <sub>s</sub>	%	127	107			
13	Annual energy consumption (space heating) (*9)	Q <sub>HE</sub>	kWh	2341	9144			
14	Annual energy consumption (space heating) (*10)	Q <sub>HE</sub>	kWh	3445	3454			
15	Sound power level, outdoor	L <sub>WA outdoor</sub>	dB(A)	61	61			
16	 All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.							

(\*8) For average climatic conditions

(\*9) For colder climatic conditions

(\*10) For warmer climatic conditions

(\*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)"





0020208368

0020208368\_01




Product information (in accordance with EU regulation no. 813/2013, 814/2013)

2	Models	A	VWL 115/2 A 400V
		B	VWL 155/2 A 400V

			A	B				
17	Air/water heat pump	-	✓	✓				
18	Water/water heat pump	-	-	-				
19	Brine/water heat pump	-	-	-				
20	Low temperature heat pump	-	-	-				
21	Auxiliary boiler	-	-	-				
22	Combination boiler	-	-	-				
23	Room heating: Nominal heat output (*11)	P <sub>rated</sub>	kW	8	9			
24	Room heating: Seasonal energy efficiency	η <sub>s</sub>	%	123	130			
25	T <sub>j</sub> = -7 °C (*6)	P <sub>dH</sub>	kW	6,9	8,1			
26	T <sub>j</sub> = +2 °C (*6)	P <sub>dH</sub>	kW	4,2	5,9			
27	T <sub>j</sub> = +7 °C (*6)	P <sub>dH</sub>	kW	3,6	7,3			
28	T <sub>j</sub> = +12 °C (*6)	P <sub>dH</sub>	kW	4,4	9,0			
29	T <sub>j</sub> = Bivalence temperature (*6)	P <sub>dH</sub>	kW	6,9	8,1			
30	T <sub>j</sub> = Operating limit value temperature (*6)	P <sub>dH</sub>	kW	5,1	6,0			
31	T <sub>j</sub> = -15 °C (*6) (*12)	P <sub>dH</sub>	kW	-	-			
32	Bivalence temperature	T <sub>biv</sub>	°C	-7	-7			
33	Output for cyclical interval heating mode	P <sub>cycH</sub>	kW	-	-			
34	Degradation coefficient (colder) (*3)	C <sub>dH</sub>	-	-	-			
35	T <sub>j</sub> = -7 °C (*7)	COP <sub>d</sub>	-	2,03	2,03			
36	T <sub>j</sub> = +2 °C (*7)	COP <sub>d</sub>	-	2,99	3,16			
37	T <sub>j</sub> = +7 °C (*7)	COP <sub>d</sub>	-	4,08	4,47			
38	T <sub>j</sub> = +12 °C (*7)	COP <sub>d</sub>	-	6,24	6,72			
39	T <sub>j</sub> = Bivalence temperature (*7)	COP <sub>d</sub>	-	2,03	2,03			
40	T <sub>j</sub> = Operating limit value temperature (*7)	COP <sub>d</sub>	-	1,82	1,81			
41	T <sub>j</sub> = -15 °C (*7) (*12)	COP <sub>d</sub>	-	-	-			
42	Operating limit temperature	TOL	°C	-20	-20			
43	Cycling interval efficiency (*7)	COP <sub>cyc</sub>	-	-	-			
44	Limit value for the heating water's operating temperature	WTOL	°C	63	63			
45	Power consumption: off-mode	P <sub>OFF</sub>	kW	0,004	0,004			
46	Power consumption: "Temperature controller off"	P <sub>TO</sub>	kW	0,004	0,004			
47	Power consumption: Standby - mode	P <sub>SB</sub>	kW	0,004	0,004			
48	Power consumption: Operating status with crankcase heating	P <sub>CK</sub>	kW	0,019	0,019			
49	Nominal heat output for auxiliary heating (*3)	P <sub>sup</sub>	kW	-	-			
50	Type of energy input of the supplementary heater	-	-	-	-			
51	Controlling output under average climate conditions	-	-	variable	variable			
52	Sound power level, indoor	L <sub>WA indoor</sub>	dB(A)	-	-			
53	Sound power level, outdoor	L <sub>WA outdoor</sub>	dB(A)	61	61			
54	Nitrogen oxide emissions	NO <sub>x</sub>	mg/kWh	-	-			
55	Nominal flow	-	m <sup>3</sup> /h	1,027	1,223			
56	Manufacturer's address	-	-	Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid Germany				
57	Brand name	-	-	Vaillant				
58	 All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.							
59	 Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.							



60		All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.
----	---	--

- (\*3) If the CDH value is not determined by a measurement, the specified value  $CDH = 0.9$  applies for the reduction factor.
- (\*6) Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature  $T_j$
- (\*7) Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature  $T_j$
- (\*11) For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup( $T_j$ )"
- (\*12) For air/water heat pumps



sq

(1) Emri i markës (2) Modelet (3) Ngrohja e dhomës: Kategoria e efikasitetit të energjisë në varësi të stinës (4) Ngrohja e dhomës: Fuqia nominale e ngrohjes, për kushte mesatare klimatike, Për pajisje ngrohëse dhe pajisje të kombinuara me pompë ngrohëse, kapaciteti i ngrohjes Prated është i njëjtë me ngarkesën e konstruksionit në gjendje nxehtësie Pdesign dhe fuqia nominale e ngrohjes së një pajisjeje ngrohëse shtesë Psup e njëjtë me kapacitetin ngrohës shtesë sup(Tj) (5) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës, për kushte mesatare klimatike (6) Konsumi vjetor i energjisë, për kushte mesatare klimatike (7) Nivelin e fuqisë akustike, i brendshëm (8) Gjithë provizionet për montimin, instalimin dhe mirëmbajtjen përshkruhen në udhëzuesit e përdorimit dhe të instalimit. Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit. (9) Fuqia nominale e ngrohjes, për kushte të ftohta klimatike (10) Fuqia nominale e ngrohjes, për kushte të ngrohta klimatike (11) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës, për kushte të ftohta klimatike (12) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës, për kushte të ngrohta klimatike (13) Konsumi vjetor i energjisë, për kushte të ftohta klimatike (14) Konsumi vjetor i energjisë, për kushte të ngrohta klimatike (15) Nivelin e fuqisë akustike, i jashtëm (16) Të gjitha të dhënat që përmbajnë informacionet e produktit, janë përpiluar sipas udhëzimeve të Direktivave Europiane. Si pasojë e kushteve të ndryshme të testimit, mund të rezultojnë ndryshime të paraqitura në vende të tjera të informacioneve të produktit. Të rëndësishme dhe të vlefshme janë vetëm të dhënat që përmbajnë këto informacione të produktit. (17) Pompë ngrohëse me ajër-ujë (18) Pompë ngrohëse me ujë-ujë (19) Pompë ngrohëse me ujë-shëllirë (20) Pompë ngrohëse me temperaturë të ulët (21) Pajisje ngrohëse shtesë (22) Pajisje ngrohëse e kombinuar (23) Ngrohja e dhomës: Fuqia nominale e ngrohjes, Për pajisje ngrohëse dhe pajisje të kombinuara me pompë ngrohëse, kapaciteti i ngrohjes Prated është i njëjtë me ngarkesën e konstruksionit në gjendje nxehtësie Pdesign dhe fuqia nominale e ngrohjes së një pajisjeje ngrohëse shtesë Psup e njëjtë me kapacitetin ngrohës shtesë sup(Tj) (24) Ngrohja e dhomës: Efikasiteti i energjisë në varësi të stinës (25) Tj = -7 °C, Kapaciteti i dhënë në procesin e ngrohjes për ngarkesë të pjesshme në temperaturë ajri të brendshme dhe të jashtme Tj (26) Tj = +2 °C, Kapaciteti i dhënë në procesin e ngrohjes për ngarkesë të pjesshme në temperaturë ajri të brendshme dhe të jashtme Tj (27) Tj = +7 °C, Kapaciteti i dhënë në procesin e ngrohjes për ngarkesë të pjesshme në temperaturë ajri të brendshme dhe të jashtme Tj (28) Tj = +12 °C, Kapaciteti i dhënë në procesin e ngrohjes për ngarkesë të pjesshme në temperaturë ajri të brendshme dhe të jashtme Tj (29) Tj = Temperaturë bivalente, Kapaciteti i dhënë në procesin e ngrohjes për ngarkesë të pjesshme në temperaturë ajri të brendshme dhe të jashtme Tj (30) Tj = Limiti i marzhit të temperaturës, Kapaciteti i dhënë në procesin e ngrohjes për ngarkesë të pjesshme në temperaturë ajri të brendshme dhe të jashtme Tj (31) Tj = -15 °C, Kapaciteti i dhënë në procesin e ngrohjes për ngarkesë të pjesshme në temperaturë ajri të brendshme dhe të jashtme Tj , Për pompat ngrohëse me ajër-ujë (32) Temperatura bivalente (33) Kapaciteti me procesin ciklik të ngrohjes me intervale (34) Faktori i reduktimit, Nëse vlera-CDH nuk përcaktohet nga matjet, do të jetë e vlefshme vlera e paracaktuar për faktorin e reduktimit Cdh = 0,9. (35) Tj = -7 °C, Koeficienti i dhënë i performancës ose numri i ngrohjeve për ngarkesë të pjesshme në temperaturë ajri të brendshme dhe të jashtme Tj (36) Tj = +2 °C, Koeficienti i dhënë i performancës ose numri i ngrohjeve për ngarkesë të pjesshme në temperaturë ajri të brendshme dhe të jashtme Tj (37) Tj = +7 °C, Koeficienti i dhënë i performancës ose numri i ngrohjeve për ngarkesë të pjesshme në temperaturë ajri të brendshme dhe të jashtme Tj (38) Tj = +12 °C, Koeficienti i dhënë i performancës ose numri i ngrohjeve për ngarkesë të pjesshme në temperaturë ajri të brendshme dhe të jashtme Tj (39) Tj = Temperaturë bivalente, Koeficienti i dhënë i performancës ose numri i ngrohjeve për ngarkesë të pjesshme në temperaturë ajri të brendshme dhe të jashtme Tj (40) Tj = Limiti i marzhit të temperaturës, Koeficienti i dhënë i performancës ose numri i ngrohjeve për ngarkesë të pjesshme në temperaturë ajri të brendshme dhe të jashtme Tj (41) Tj = -15 °C, Koeficienti i dhënë i performancës ose numri i ngrohjeve për ngarkesë të pjesshme në temperaturë ajri të brendshme dhe të jashtme Tj , Për pompat ngrohëse me ajër-ujë (42) Limiti i marzhit të temperaturës (43) Koeficienti i performancës në rastin e proceseve ciklike me interval, Koeficienti i dhënë i performancës ose numri i ngrohjeve për ngarkesë të pjesshme në temperaturë ajri të brendshme dhe të jashtme Tj (44) Limitet e temperaturës së punës së ujit të nxehtë (45) Konsumi i energjisë elektrike: Gjendje e fikur (46) Konsumi i energjisë elektrike: Gjendje e "temperaturës-fikur" (47) Konsumi i energjisë elektrike: Gjendje gatishmërie (48) Konsumi i energjisë elektrike: Gjendja e punës me ngrohje të kallëpit të manivelave (49) Fuqia nominale e ngrohjes së pajisjes ngrohëse shtesë, Nëse vlera-CDH nuk përcaktohet nga matjet, do të jetë e vlefshme vlera e paracaktuar për faktorin e reduktimit Cdh = 0,9. (50) Lloji i ushqimit me energji të pajisjes ngrohëse shtesë (51) Nivelin e fuqisë nën kushte mesatare të klimës (52) Nivelin e fuqisë akustike, i brendshëm (53) Nivelin e fuqisë akustike, i jashtëm (54) Emetim oksidi nitrik (55) Performanca nominale (56) Adresa e prodhuesit (57) Emri i markës (58) Gjithë provizionet për montimin, instalimin dhe mirëmbajtjen përshkruhen në udhëzuesit e përdorimit dhe të instalimit. Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit. (59) Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit për montimin, instalimin, mirëmbajtjen, çmontimin, riciklimin dhe / ose mënjanimin. (60) Të gjitha të dhënat që përmbajnë informacionet e produktit, janë përpiluar sipas udhëzimeve të Direktivave Europiane. Si pasojë e kushteve të ndryshme të testimit, mund të rezultojnë ndryshime të paraqitura në vende të tjera të informacioneve të produktit. Të rëndësishme dhe të vlefshme janë vetëm të dhënat që përmbajnë këto informacione të produktit.



de

(1) Markenname (2) Modelle (3) Raumheizung: Jahzeitbedingte Energieeffizienzklasse (4) Raumheizung: Wärmenennleistung, für durchschnittliche Klimaverhältnisse, Für Heizgeräte und Kombiheizgeräte mit Wärmepumpe ist die Wärmenennleistung Prated gleich der Auslegungslast im Heizbetrieb Pdesignh und die Wärmenennleistung eines Zusatzheizgerätes Psup gleich der zusätzlichen Heizleistung sup(Tj) (5) Raumheizung: Jahzeitbedingte Energieeffizienz, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (6) Jährlicher Energieverbrauch, für durchschnittliche Klimaverhältnisse (7) Schalleistungspegel, innen (8) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen. (9) Wärmenennleistung, für kältere Klimaverhältnisse (10) Wärmenennleistung, für wärmere Klimaverhältnisse (11) Raumheizung: Jahzeitbedingte Energieeffizienz, für kältere Klimaverhältnisse (12) Raumheizung: Jahzeitbedingte Energieeffizienz, für wärmere Klimaverhältnisse (13) Jährlicher Energieverbrauch, für kältere Klimaverhältnisse (14) Jährlicher Energieverbrauch, für wärmere Klimaverhältnisse (15) Schalleistungspegel, außen (16) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden.

Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren.

Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (17) Luft-Wasser-Wärmepumpe (18) Wasser-Wasser-Wärmepumpe (19) Sole-Wasser-Wärmepumpe (20) Niedertemperatur-Wärmepumpe (21) Zusatzheizgerät (22) Kombiheizgerät (23) Raumheizung: Wärmenennleistung, Für Heizgeräte und Kombiheizgeräte mit Wärmepumpe ist die Wärmenennleistung Prated gleich der Auslegungslast im Heizbetrieb Pdesignh und die Wärmenennleistung eines Zusatzheizgerätes Psup gleich der zusätzlichen Heizleistung sup(Tj) (24) Raumheizung: Jahzeitbedingte Energieeffizienz (25) Tj = -7 °C, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (26) Tj = +2 °C, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (27) Tj = +7 °C, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (28) Tj = +12 °C, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (29) Tj = Bivalenztemperatur, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (30) Tj = Betriebsgrenzwert-Temperatur, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (31) Tj = -15 °C, Angegebene Leistung im Heizbetrieb für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj , Für Luft-Wasser-Wärmepumpen (32) Bivalenztemperatur (33) Leistung bei zyklischen Intervall-Heizbetrieb (34) Minderungsfaktor, Wird der CDH-Wert nicht durch Messung bestimmt, gilt für den Minderungsfaktor der Vorgabewert Cdh = 0,9. (35) Tj = -7 °C, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (36) Tj = +2 °C, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (37) Tj = +7 °C, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (38) Tj = +12 °C, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (39) Tj = Bivalenztemperatur, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (40) Tj = Betriebsgrenzwert-Temperatur, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (41) Tj = -15 °C, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj , Für Luft-Wasser-Wärmepumpen (42) Betriebsgrenzwert-Temperatur (43) Leistungszahl bei zyklischem Intervallbetrieb, Angegebene Leistungszahl oder Heizzahl für Teillast bei Raumlufttemperatur und Außenlufttemperatur Tj (44) Grenzwert der Betriebstemperatur des Heizwassers (45) Stromverbrauch: Aus-Zustand (46) Stromverbrauch: "Temperraturregler Aus"-Zustand (47) Stromverbrauch: Bereitschaftszustand (48) Stromverbrauch: Betriebszustand mit Kurbelgehäuseheizung (49) Wärmenennleistung des Zusatzheizgerätes, Wird der CDH-Wert nicht durch Messung bestimmt, gilt für den Minderungsfaktor der Vorgabewert Cdh = 0,9. (50) Art der Energiezufuhr des Zusatzheizgerätes (51) Leistungssteuerung unter durchschnittlichen Klimabedingungen (52) Schalleistungspegel, innen (53) Schalleistungspegel, außen (54) Stickoxidausstoß (55) Nenndurchsatz (56) Adresse des Herstellers (57) Markenname (58) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen. (59) Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen zu Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung. (60) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden.

Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren.

Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten.



0020208368

2017-08-22

0020208368\_01



5/12

fr

(1) Nom de marque (2) Modèles (3) Chauffage des locaux : classe d'efficacité énergétique saisonnière (4) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale, Pour des conditions climatiques moyennes, Pour les chaudières et les chaudières combinées associées à une pompe à chaleur, la puissance de chauffage nominale Prated est égale à la charge de dimensionnement en mode chauffage Pdesignh et la puissance de chauffage nominale d'un appareil de chauffage auxiliaire Psup est égale à la puissance de chauffage supplémentaire sup(Tj) (5) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière, Pour des conditions climatiques moyennes (6) Consommation énergétique annuelle, Pour des conditions climatiques moyennes (7) Puissance acoustique à l'intérieur (8) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation. (9) Puissance de chauffage nominale, Pour des conditions climatiques plus froides (10) Puissance de chauffage nominale, Pour des conditions climatiques plus chaudes (11) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière, Pour des conditions climatiques plus froides (12) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière, Pour des conditions climatiques plus chaudes (13) Consommation énergétique annuelle, Pour des conditions climatiques plus froides (14) Consommation énergétique annuelle, Pour des conditions climatiques plus chaudes (15) Puissance acoustique à l'extérieur (16) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. (17) Pompe à chaleur air/eau (18) Pompe à chaleur eau/eau (19) Pompe à chaleur eau glycolée/eau (20) Pompe à chaleur basse température (21) Appareil de chauffage auxiliaire (22) Appareil de chauffage combiné (23) Chauffage des locaux : puissance de chauffage nominale, Pour les chaudières et les chaudières combinées associées à une pompe à chaleur, la puissance de chauffage nominale Prated est égale à la charge de dimensionnement en mode chauffage Pdesignh et la puissance de chauffage nominale d'un appareil de chauffage auxiliaire Psup est égale à la puissance de chauffage supplémentaire sup(Tj) (24) Chauffage des locaux : efficacité énergétique saisonnière (25) Tj = -7 °C, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (26) Tj = +2 °C, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (27) Tj = +7 °C, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (28) Tj = +12 °C, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (29) Tj = température de bivalence, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (30) Tj = température limite de fonctionnement, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (31) Tj = -15 °C, Puissance déclarée en mode chauffage à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj, Pour pompes à chaleur air/eau (32) Température de bivalence (33) Puissance en mode chauffage intermittent (cyclique) (34) Coefficient de dégradation (conditions plus froides), Si le coefficient de dégradation CDH n'est pas déterminé par une mesure, la valeur de consigne pour le coefficient de dégradation est Cdh = 0,9. (35) Tj = -7 °C, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (36) Tj = +2 °C, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (37) Tj = +7 °C, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (38) Tj = +12 °C, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (39) Tj = température de bivalence, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (40) Tj = température limite de fonctionnement, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (41) Tj = -15 °C, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj, Pour pompes à chaleur air/eau (42) Température limite de fonctionnement (43) Efficacité sur un intervalle cyclique, Coefficient de performance ou de chauffage déclaré à charge partielle pour une température ambiante et une température de l'air extérieur Tj (44) Limite de température de fonctionnement de l'eau de chauffage (45) Consommation électrique : mode « arrêt » (46) Consommation électrique : mode « arrêt par thermostat » (47) Consommation électrique : mode « veille » (48) Consommation électrique : état de fonctionnement avec résistance de carter active (49) Puissance de chauffage nominale de l'appareil de chauffage auxiliaire, Si le coefficient de dégradation CDH n'est pas déterminé par une mesure, la valeur de consigne pour le coefficient de dégradation est Cdh = 0,9. (50) Type d'apport d'énergie de l'appareil de chauffage auxiliaire (51) Commande de puissance dans des conditions climatiques moyennes (52) Puissance acoustique à l'intérieur (53) Puissance acoustique à l'extérieur (54) Émissions d'oxydes d'azote (55) Débit nominal (56) Adresse du fabricant (57) Nom de marque (58) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation. (59) Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation pour le montage, l'installation, la maintenance, le démontage, le recyclage et/ou la mise au rebut. (60) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes.



nl

(1) Merknaam (2) Modellen (3) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntieklasse (4) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen, voor gemiddelijke klimaatomstandigheden, Voor verwarmingstoestellen en combiverwarmingstoestellen met warmtepomp is het nominale verwarmingsvermogen gelijk aan de configuratiebelasting in verwarmingsbedrijf Pdesign en het nominale verwarmingsvermogen van een aanvullend verwarmingstestel Psup gelijk aan het aanvullende verwarmingsvermogen sup(Tj) (5) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie, voor gemiddelijke klimaatomstandigheden (6) Jaarlijks energieverbruik, voor gemiddelijke klimaatomstandigheden (7) Geluidsniveau, binnen (8) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht.

(9) Nominaal verwarmingsvermogen, voor koudere klimaatomstandigheden (10) Nominaal verwarmingsvermogen, voor warmere klimaatomstandigheden (11) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie, voor koudere klimaatomstandigheden (12) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie, voor warmere klimaatomstandigheden (13) Jaarlijks energieverbruik, voor koudere klimaatomstandigheden (14) Jaarlijks energieverbruik, voor warmere klimaatomstandigheden (15) Geluidsniveau, buiten (16) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan. (17) Lucht-water-warmtepomp (18) Water-water-warmtepomp (19) Pekel-water-warmtepomp (20) Lagetemperatuurwarmtepomp (21) Aanvullend verwarmingstoestel (22) Combiverwarmingstoestel (23) Ruimteverwarming: nominaal verwarmingsvermogen, Voor verwarmingstoestellen en combiverwarmingstoestellen met warmtepomp is het nominale verwarmingsvermogen gelijk aan de configuratiebelasting in verwarmingsbedrijf Pdesign en het nominale verwarmingsvermogen van een aanvullend verwarmingstestel Psup gelijk aan het aanvullende verwarmingsvermogen sup(Tj) (24) Ruimteverwarming: seizoensafhankelijke energie-efficiëntie (25) Tj = -7 °C, Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (26) Tj = +2 °C, Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (27) Tj = +7 °C, Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (28) Tj = +12 °C, Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (29) Tj = bivalente temperatuur, Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (30) Tj = bedrijfsgrenswaardetemperatuur, Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (31) Tj = -15 °C, Aangegeven vermogen in verwarmingsbedrijf voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj, Voor lucht-water-warmtepompen (32) Bivalente temperatuur (33) Vermogen bij cyclisch interval-verwarmingstoestel (34) Verliescoëfficiënt (koudere), Als de CDH-waarde niet door meting bepaald wordt, geldt voor de verminderingsfactor de vastgestelde waarde Cdh = 0,9. (35) Tj = -7 °C, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (36) Tj = +2 °C, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (37) Tj = +7 °C, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (38) Tj = +12 °C, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (39) Tj = bivalente temperatuur, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (40) Tj = bedrijfsgrenswaardetemperatuur, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (41) Tj = -15 °C, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj, Voor lucht-water-warmtepompen (42) bedrijfsgrenswaardetemperatuur (43) Cyclische intervalefficiëntie, Aangegeven vermogensgetal of verwarmingsgetal voor gedeeltelijke belasting bij ruimteluchttemperatuur en buitenluchttemperatuur Tj (44) Grenswaarde van de bedrijfstemperatuur van het verwarmingswater (45) Stroomverbruik: Uit-toestand (46) Stroomverbruik: "Thermostaat Uit"-toestand (47) Stroomverbruik: gereedheidstoestand (48) Stroomverbruik: bedrijfstoestand met krukkastverwarming (49) Nominaal verwarmingsvermogen van het aanvullende verwarmingstoestel, Als de CDH-waarde niet door meting bepaald wordt, geldt voor de verminderingsfactor de vastgestelde waarde Cdh = 0,9. (50) Soort energietoever van het aanvullende verwarmingstoestel (51) Vermogensregeling onder gemiddelde klimaatomstandigheden (52) Geluidsniveau, binnen (53) Geluidsniveau, buiten (54) Stikstofoxideuitstoot (55) Nominaal debiet (56) Adres van de fabrikant (57) Merknaam (58) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht.

(59) Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen m.b.t. montage, installatie, onderhoud, demontage, recycling en/of verwijdering door en neem ze in acht. (60) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan.



hr

(1) Naziv marke (2) Modeli (3) Grijanje prostorija: razred energetske učinkovitosti ovisne o godišnjem dobu (4) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga, za prosječne klimatske uvjete, Za uređaje za grijanje i kombinirane uređaje za grijanje s dizalicom topline, nazivna ogrjevna snaga Prated je jednaka projektiranom opterećenju u pogonu grijanja Pdesignh a nazivna ogrjevna snaga dodatnog uređaja za grijanje Psup je jednaka dodatnoj ogrjevnoj snazi sup(Tj) (5) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu, za prosječne klimatske uvjete (6) Godišnja potrošnja energije, za prosječne klimatske uvjete (7) Razina zvučne snage, unutra (8) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje.

(9) Nazivna ogrjevna snaga, za hladnije klimatske uvjete (10) Nazivna ogrjevna snaga, za toplije klimatske uvjete (11) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu, za hladnije klimatske uvjete (12) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu, za toplije klimatske uvjete (13) Godišnja potrošnja energije, za hladnije klimatske uvjete (14) Godišnja potrošnja energije, za toplije klimatske uvjete (15) Razina zvučne snage, vani (16) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (17) Dizalica topline zrak-voda (18) Dizalica topline voda-voda (19) Dizalica topline solarna tekućina-voda (20) Dizalica topline za niske temperature (21) Dodatni uređaj za grijanje (22) Kombinirani uređaj za grijanje (23) Grijanje prostorija: nazivna ogrjevna snaga, Za uređaje za grijanje i kombinirane uređaje za grijanje s dizalicom topline, nazivna ogrjevna snaga Prated je jednaka projektiranom opterećenju u pogonu grijanja Pdesignh a nazivna ogrjevna snaga dodatnog uređaja za grijanje Psup je jednaka dodatnoj ogrjevnoj snazi sup(Tj) (24) Grijanje prostorija: energetska učinkovitost ovisna o godišnjem dobu (25) Tj = -7 °C, Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (26) Tj = +2 °C, Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (27) Tj = +7 °C, Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (28) Tj = +12 °C, Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (29) Tj = bivalencijska temperatura, Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (30) Tj = temperatura radne granične vrijednosti, Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (31) Tj = -15 °C, Navedena snaga u pogonu grijanja za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (32) Bivalencijska temperatura (33) Snaga pri cikličnom intervalskom pogonu grijanja (34) Faktor smanjenja, Ako se CDH vrijednost ne određuje mjerenjem, onda za faktor smanjenja vrijedi zadana vrijednost Cdh = 0,9. (35) Tj = -7 °C, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (36) Tj = +2 °C, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (37) Tj = +7 °C, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (38) Tj = +12 °C, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (39) Tj = bivalencijska temperatura, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (40) Tj = temperatura radne granične vrijednosti, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (41) Tj = -15 °C, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (42) Dizalica topline zrak-voda (43) Granična radna temperatura (44) Koeficijent iskorištenosti pri cikličnom intervalskom radu, Navedeni koeficijent iskorištenosti ili ogrjevni koeficijent za djelomično opterećenje pri temperaturi zraka u prostoriji i vanjskoj temperaturi zraka Tj (45) Granična vrijednost radne temperature vruće vode (46) Potrošnja struje: stanje isključenosti (47) Potrošnja struje: stanje spremnosti za rad (48) Potrošnja struje: stanje spremnosti za rad (49) Potrošnja struje: radno stanje s grijanjem kućišta radiatora (50) Nazivna ogrjevna snaga dodatnog uređaja za grijanje, Ako se CDH vrijednost ne određuje mjerenjem, onda za faktor smanjenja vrijedi zadana vrijednost Cdh = 0,9. (51) Vrsta opskrbe energijom dodatnog uređaja za grijanje (52) Upravljanje snagom u pod prosječnim klimatskim uvjetima (53) Razina zvučne snage, unutra (54) Razina zvučne snage, vani (55) Emisija dušika (56) Nazivni kapacitet (57) Adresa proizvođača (58) Naziv marke (59) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje.

(59) Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje u svezi s montažom, instaliranjem, održavanjem, demontažom, recikliranjem i/ili odlaganjem. (60) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu.

da

(1) Mærkenavn (2) Model (3) Rumopvarmning: årstidsbetinget energieffektivitetsklasse (4) Rumopvarmning: nominel varmeydelse, for gennemsnitlige klimaforhold, For kedler og kombikedler med varmepumpe er den nominelle varmeydelse Prated den samme som den dimensionerede ydelse i varmedrift Pdesignh, og den nominelle varmeydelse for en supplerende varmegiver Psup er den samme som den supplerende varmeydelse sup(Tj) (5) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet, for gennemsnitlige klimaforhold (6) Årligt energiforbrug, for gennemsnitlige klimaforhold (7) Støjtrykiveau, indvendigt (8) Alle specifikke foranstaltninger i forbindelse med montering, installation og vedligeholdelse er beskrevet i drifts- og installationsvejledningerne. Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne.

(9) Nominel varmeydelse, for koldere klimaforhold (10) Nominel varmeydelse, for varmere klimaforhold (11) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet, for koldere klimaforhold (12) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet, for varmere klimaforhold (13) Årligt energiforbrug, for koldere klimaforhold (14) Årligt energiforbrug, for varmere klimaforhold (15) Støjtrykiveau, udvendigt (16) Alle data i produktinformationerne er fremskaffet i henhold til anvisningerne i de gældende EU-direktiver. Andre testbetingelser kan resultere i andre produktinformationer ved brug på andre steder. Det er udelukkende de data, der er angivet i disse produktinformationer, der finder anvendelse og er gyldige. (17) Luft-vand-varmepumpe (18) Vand-vand-varmepumpe (19) Bringe-vand-varmepumpe (20) Lavtemperatur-varmepumpe (21) Suppl. varmegiver (22) Kombikedel (23) Rumopvarmning: nominel varmeydelse, For kedler og kombikedler med varmepumpe er den nominelle varmeydelse Prated den samme som den dimensionerede ydelse i varmedrift Pdesignh, og den nominelle varmeydelse for en supplerende varmegiver Psup er den samme som den supplerende varmeydelse sup(Tj) (24) Rumopvarmning: årstidsbetinget energi-effektivitet (25) Tj = -7 °C, Den angivne ydelse i varmedrift for delast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (26) Tj = +2 °C, Den angivne ydelse i varmedrift for delast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (27) Tj = +7 °C, Den angivne ydelse i varmedrift for delast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (28) Tj = +12 °C, Den angivne ydelse i varmedrift for delast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (29) Tj = bivalenstemperatur, Den angivne ydelse i varmedrift for delast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (30) Tj = driftsgrænseværdi-temperatur, Den angivne ydelse i varmedrift for delast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (31) Tj = -15 °C, Den angivne ydelse i varmedrift for delast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (32) Rumopvarmning: nominel varmeydelse, For luft-vand-varmepumper (33) Bivalenstemperatur (34) Ydelse ved cyklisk interval-varmedrift (35) Reduktionsfaktor, Hvis CDH-værdien ikke bestemmes ved måling, gælder for reduktionsfaktoren standardværdien Cdh = 0,9. (36) Tj = -7 °C, Den angivne effektfaktor eller varmefaktor for delast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (37) Tj = +2 °C, Den angivne effektfaktor eller varmefaktor for delast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (38) Tj = +7 °C, Den angivne effektfaktor eller varmefaktor for delast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (39) Tj = +12 °C, Den angivne effektfaktor eller varmefaktor for delast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (40) Tj = bivalenstemperatur, Den angivne effektfaktor eller varmefaktor for delast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (41) Tj = -15 °C, Den angivne effektfaktor eller varmefaktor for delast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (42) Rumopvarmning: nominel varmeydelse, For luft-vand-varmepumper (43) driftsgrænseværdi-temperatur (44) Effektfaktor ved cyklisk intervaldrift, Den angivne effektfaktor eller varmefaktor for delast ved rumlufttemperatur og udvendig lufttemperatur Tj (45) Grænseværdi for varmekredsvandets driftstemperatur (46) Strømforgbrug: slukket tilstand (47) Strømforgbrug: "Termostat fra"-tilstand (48) Strømforgbrug: standbytilstand (49) Strømforgbrug: Driftstilstand med krumtaphusopvarmning (49) Nominel varmeydelse for supplerende varmegiver, Hvis CDH-værdien ikke bestemmes ved måling, gælder for reduktionsfaktoren standardværdien Cdh = 0,9. (50) Typen af energitilførsel for supplerende varmegiver (51) Ydelsesstyring under gennemsnitlige klimaforhold (52) Støjtrykiveau, indvendigt (53) Støjtrykiveau, udvendigt (54) Nitrogenoxid-udledning (55) Nominel gennemstrømningsmængde (56) Producentens adresse (57) Mærkenavn (58) Alle specifikke foranstaltninger i forbindelse med montering, installation og vedligeholdelse er beskrevet i drifts- og installationsvejledningerne. Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne.

(59) Læs og følg drifts- og installationsvejledningerne ved montering, installation, vedligeholdelse, afmontering, genbrug og/eller bortskaffelse. (60) Alle data i produktinformationerne er fremskaffet i henhold til anvisningerne i de gældende EU-direktiver. Andre testbetingelser kan resultere i andre produktinformationer ved brug på andre steder. Det er udelukkende de data, der er angivet i disse produktinformationer, der finder anvendelse og er gyldige.





en

(1) Brand name (2) Models (3) Room heating: Seasonal energy-efficiency class (4) Room heating: Nominal heat output, For average climatic conditions, For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)" (5) Room heating: Seasonal energy efficiency, For average climatic conditions (6) Annual energy consumption (space heating), For average climatic conditions (7) Sound power level, indoor (8) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (9) Nominal heat output, For colder climatic conditions (10) Nominal heat output, For warmer climatic conditions (11) Room heating: Seasonal energy efficiency, For colder climatic conditions (12) Room heating: Seasonal energy efficiency, For warmer climatic conditions (13) Annual energy consumption (space heating), For colder climatic conditions (14) Annual energy consumption (space heating), For warmer climatic conditions (15) Sound power level, outdoor (16) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid. (17) Air/water heat pump (18) Water/water heat pump (19) Brine/water heat pump (20) Low temperature heat pump (21) Auxiliary boiler (22) Combination boiler (23) Room heating: Nominal heat output, For boilers and combination boilers with a heat pump, the nominal heat output "Prated" is the same as the design load in heating mode "Pdesignh", and the nominal heat output for an auxiliary boiler "Psup" is the same as the additional heating output "sup(Tj)" (24) Room heating: Seasonal energy efficiency (25) Tj = -7 °C, Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj (26) Tj = +2 °C, Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj (27) Tj = +7 °C, Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj (28) Tj = +12 °C, Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj (29) Tj = Bivalence temperature, Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj (30) Tj = Operating limit value temperature, Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj (31) Tj = -15 °C, Specified output in heating mode for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj, For air/water heat pumps (32) Bivalence temperature (33) Output for cyclical interval heating mode (34) Degradation coefficient (colder), If the CDH value is not determined by a measurement, the specified value CDH = 0.9 applies for the reduction factor. (35) Tj = -7 °C, Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj (36) Tj = +2 °C, Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj (37) Tj = +7 °C, Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj (38) Tj = +12 °C, Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj (39) Tj = Bivalence temperature, Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj (40) Tj = Operating limit value temperature, Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj (41) Tj = -15 °C, Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj, For air/water heat pumps (42) Operating limit temperature (43) Cycling interval efficiency, Specified coefficient of performance or primary energy ratio for partial load at room-air temperature and outside-air temperature Tj (44) Limit value for the heating water's operating temperature (45) Power consumption: off mode (46) Power consumption: "Temperature controller off" (47) Power consumption: Standby - mode (48) Power consumption: Operating status with crankcase heating (49) Nominal heat output for auxiliary heating, If the CDH value is not determined by a measurement, the specified value CDH = 0.9 applies for the reduction factor. (50) Type of energy input of the supplementary heater (51) Controlling output under average climate conditions (52) Sound power level, indoor (53) Sound power level, outdoor (54) Nitrogen oxide emissions (55) Nominal flow (56) Manufacturer's address (57) Brand name (58) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (59) Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal. (60) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.

hu

(1) Márkanév (2) Modellek (3) Helyiségfűtés: szezonális energiahatékonysági osztály (4) Helyiségfűtés: mért hőteljesítmény, átlagos éghajlati viszonyok, Hőszivattyús helyiségfűtő berendezések és hőszivattyús kombinált fűtőberendezések esetében a Prated mért hőteljesítmény egyenlő a Pdesignh tervezési fűtési terheléssel, emellett a kiegészítő fűtőberendezés Psup mért hőteljesítménye megegyezik a sup(Tj) kiegészítő fűtőtéljesítménnyel. (5) Helyiségfűtés: szezonális hatások, átlagos éghajlati viszonyok (6) Éves energiafogyasztás, átlagos éghajlati viszonyok (7) Hangteljesítményszint, beltéri (8) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat. (9) Mért hőteljesítmény, hidegebb éghajlati viszonyokhoz (10) Mért hőteljesítmény, melegebb éghajlati viszonyokhoz (11) Helyiségfűtés: szezonális hatások, hidegebb éghajlati viszonyokhoz (12) Helyiségfűtés: szezonális hatások, melegebb éghajlati viszonyokhoz (13) Éves energiafogyasztás, hidegebb éghajlati viszonyokhoz (14) Éves energiafogyasztás, melegebb éghajlati viszonyokhoz (15) Hangteljesítményszint, kültéri (16) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek. (17) Levegő-víz hőszivattyú (18) Víz-víz hőszivattyú (19) Sós víz-víz hőszivattyú (20) Alacsony hőmérsékletű hőszivattyú (21) Kiegészítő fűtőberendezés (22) Kombinált fűtőberendezés (23) Helyiségfűtés: mért hőteljesítmény, Hőszivattyús helyiségfűtő berendezések és hőszivattyús kombinált fűtőberendezések esetében a Prated mért hőteljesítmény egyenlő a Pdesignh tervezési fűtési terheléssel, emellett a kiegészítő fűtőberendezés Psup mért hőteljesítménye megegyezik a sup(Tj) kiegészítő fűtőtéljesítménnyel. (24) Helyiségfűtés: szezonális hatások (25) Tj = -7 °C, Névleges fűtőtéljesítmény részterhelés mellett, beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten. (26) Tj = +2 °C, Névleges fűtőtéljesítmény részterhelés mellett, beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten. (27) Tj = +7 °C, Névleges fűtőtéljesítmény részterhelés mellett, beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten. (28) Tj = +12 °C, Névleges fűtőtéljesítmény részterhelés mellett, beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten. (29) Tj = bivalens hőmérséklet, Névleges fűtőtéljesítmény részterhelés mellett, beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten. (30) Tj = megengedett üzemi hőmérséklet, Névleges fűtőtéljesítmény részterhelés mellett, beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten. (31) Tj = -15 °C, Névleges fűtőtéljesítmény részterhelés mellett, beltéri és Tj kültéri hőmérsékleten. , Levegő-víz hőszivattyúkhöz (32) Bivalens hőmérséklet (33) Fűtési ciklusteljesítmény (34) Degradációs tényező, Amennyiben a Cdh értékét nem mérésrel állapítják meg, akkor az alapértelmezett degradációs tényező: Cdh = 0.9. (35) Tj = -7 °C, Névleges fűtési jóságok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és Tjkültéri hőmérsékleten. (36) Tj = +2 °C, Névleges fűtési jóságok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és Tjkültéri hőmérsékleten. (37) Tj = +7 °C, Névleges fűtési jóságok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és Tjkültéri hőmérsékleten. (38) Tj = +12 °C, Névleges fűtési jóságok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és Tjkültéri hőmérsékleten. (39) Tj = bivalens hőmérséklet, Névleges fűtési jóságok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és Tjkültéri hőmérsékleten. (40) Tj = megengedett üzemi hőmérséklet, Névleges fűtési jóságok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és Tjkültéri hőmérsékleten. (41) Tj = -15 °C, Névleges fűtési jóságok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és Tjkültéri hőmérsékleten. , Levegő-víz hőszivattyúkhöz (42) megengedett üzemi hőmérséklet (43) Ciklikus jóságok, Névleges fűtési jóságok vagy primerenergia-hányados részterhelés mellett, beltéri és Tjkültéri hőmérsékleten. (44) Fűtővíz megengedett üzemi hőmérséklete (45) Villamosenergia-fogyasztás: kikapcsolt üzemmód (46) Villamosenergia-fogyasztás: „Hőmérséklet-szabályozó által kikapcsolt” üzemmód (47) Villamosenergia-fogyasztás: készenléti üzemmód (48) Villamosenergia-fogyasztás: fűtőgátház-fűtési üzemmód (49) A kiegészítő fűtőberendezés mért hőteljesítménye, Amennyiben a Cdh értékét nem mérésrel állapítják meg, akkor az alapértelmezett degradációs tényező: Cdh = 0.9. (50) A kiegészítő fűtőberendezés energiabevitelének jellege (51) Teljesítményszabályozás átlagos időjárás feltételek mellett (52) Hangteljesítményszint, beltéri (53) Hangteljesítményszint, kültéri (54) Nitrogén-oxid-kibocsátás (55) Mért áramlási sebesség (56) A gyártó címe (57) Márkanév (58) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat. (59) Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatók szereléssel, telepítéssel, karbantartással, szétszereléssel, újrafeldolgozással és/vagy ártalmatlanítással kapcsolatos utasításait. (60) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek.



2017-08-22

0020208368

0020208368\_01



9/12

pl

(1) Nazwa marki (2) Modele (3) Ogrzewanie pokojowe: klasa efektywności energetycznej zależna od pory roku (4) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania, do umiarkowanych warunków klimatycznych, W przypadku kotłów grzewczych i wielofunkcyjnych kotłów grzewczych z pompą ciepła, znamionowa moc ogrzewania Prated jest równa obciążeniu normatywnemu w trybie ogrzewania Pdesignh, a znamionowa moc ogrzewania dodatkowego kotła grzewczego Psup jest równa dodatkowej mocy ogrzewania sup(Tj) (5) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku, do umiarkowanych warunków klimatycznych (6) Roczne zużycie energii, do umiarkowanych warunków klimatycznych (7) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (8) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi. (9) Znamionowa moc ogrzewania, do zimniejszych warunków klimatycznych (10) Znamionowa moc ogrzewania, do cieplejszych warunków klimatycznych (11) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku, do zimniejszych warunków klimatycznych (12) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku, do cieplejszych warunków klimatycznych (13) Roczne zużycie energii, do zimniejszych warunków klimatycznych (14) Roczne zużycie energii, do cieplejszych warunków klimatycznych (15) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (16) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Miarodajne i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie. (17) Pompa ciepła powietrze/woda (18) Pompa ciepła woda-woda (19) Pompa ciepła solanka/woda (20) Pompa ciepła niskiej temperatury (21) Dodatkowy kocioł grzewczy (22) Kocioł grzewczy wielofunkcyjny (23) Ogrzewanie pokojowe: znamionowa moc ogrzewania, W przypadku kotłów grzewczych i wielofunkcyjnych kotłów grzewczych z pompą ciepła, znamionowa moc ogrzewania Prated jest równa obciążeniu normatywnemu w trybie ogrzewania Pdesignh, a znamionowa moc ogrzewania dodatkowego kotła grzewczego Psup jest równa dodatkowej mocy ogrzewania sup(Tj) (24) Ogrzewanie pokojowe: efektywność energetyczna zależna od pory roku (25) Tj = -7 °C, Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego Tj (26) Tj = +2 °C, Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego Tj (27) Tj = +7 °C, Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego Tj (28) Tj = +12 °C, Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego Tj (29) Tj = temperatura dwuwartościowa, Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego Tj (30) Tj = wartość graniczna temperatury pracy, Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego Tj (31) Tj = -15 °C, Podana moc w trybie ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego Tj (32) Temperatura dwuwartościowa (33) Moc w cyklicznym interwałowym trybie ogrzewania (34) Współczynnik strat (chłodny), Jeśli wartość CDH nie jest ustalana na podstawie pomiaru, obowiązuje współczynnik zmniejszenia wartości zadanej Cdh = 0,9. (35) Tj = -7 °C, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego Tj (36) Tj = +2 °C, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego Tj (37) Tj = +7 °C, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego Tj (38) Tj = +12 °C, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego Tj (39) Tj = temperatura dwuwartościowa, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego Tj (40) Tj = wartość graniczna temperatury pracy, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego Tj (41) Tj = -15 °C, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego Tj (42) wartość graniczna temperatury pracy (43) Efektywność w okresie cyklu w interwale, Podany wskaźnik mocy lub wartość ogrzewania dla mocy częściowej w pokojowej temperaturze powietrza oraz temperaturze powietrza zewnętrznego Tj (44) Wartość graniczna temperatury pracy wody grzewczej (45) Zużycie prądu: stan wyłączony (46) Zużycie prądu: "Regulator temperatury w stanie wyłączonym" (47) Zużycie prądu: stan gotowości (48) Zużycie prądu: stan pracy z ogrzewaniem skrzyni korbowej (49) Znamionowa moc cieplna dodatkowego kotła grzewczego, Jeśli wartość CDH nie jest ustalana na podstawie pomiaru, obowiązuje współczynnik zmniejszenia wartości zadanej Cdh = 0,9. (50) Rodzaj doprowadzanej energii dodatkowego kotła grzewczego (51) Sterowanie mocą w umiarkowanych warunkach klimatycznych (52) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (53) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (54) Emisja tlenków azotu (55) Przepustowość znamionowa (56) Adres producenta (57) Nazwa marki (58) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi. (59) Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi dotyczących montażu, instalowania, konserwacji, demontażu, recyklingu i/lub utylizacji. (60) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Miarodajne i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie.



0020208368

2017-08-22

0020208368\_01



10/12

pt

(1) Nome da marca (2) Modelos (3) Aquecimento ambiente: classe de eficiência energética sazonal (4) Aquecimento ambiente: potência térmica nominal, para condições climáticas médias, Para aquecedores e aquecedores combinados com bomba circuladora, a potência térmica nominal Prated é igual à carga normal no modo de aquecimento Pdesignh e a potência térmica nominal de um aquecedor adicional Psup é igual à potência de aquecimento adicional sup(Tj) (5) Aquecimento ambiente: eficiência energética sazonal, para condições climáticas médias (6) Consumo anual de energia, para condições climáticas médias (7) Nível de potência acústica, interior (8) Todas as medidas específicas para a montagem, instalação e manutenção estão descritas nos manuais de operação e instalação. Leia e respeite os manuais de operação e instalação.

(9) Potência térmica nominal, para condições climáticas mais frias (10) Potência térmica nominal, para condições climáticas mais quentes (11) Aquecimento ambiente: eficiência energética sazonal, para condições climáticas mais frias (12) Aquecimento ambiente: eficiência energética sazonal, para condições climáticas mais quentes (13) Consumo anual de energia, para condições climáticas mais frias (14) Consumo anual de energia, para condições climáticas mais quentes (15) Nível de potência acústica, exterior (16) Todos os dados incluídos nas informações sobre o produto foram apurados mediante a aplicação das especificações das diretivas europeias. As divergências em relação a informações sobre o produto referidas em outro local podem resultar de condições de teste diferentes. Os dados determinantes e válidos são apenas os que estão contidos nestas informações sobre o produto. (17) Bomba circuladora de ar/água (18) Bomba circuladora de água/água (19) Bomba circuladora de salmoura/água (20) Bomba circuladora de baixa temperatura (21) Gerador adicional (22) Aquecedor combinado (23) Aquecimento ambiente: potência térmica nominal, Para aquecedores e aquecedores combinados com bomba circuladora, a potência térmica nominal Prated é igual à carga normal no modo de aquecimento Pdesignh e a potência térmica nominal de um aquecedor adicional Psup é igual à potência de aquecimento adicional sup(Tj) (24) Aquecimento ambiente: eficiência energética sazonal (25) Tj = -7 °C, Potência indicada no modo de aquecimento para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior Tj (26) Tj = +2 °C, Potência indicada no modo de aquecimento para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior Tj (27) Tj = +7 °C, Potência indicada no modo de aquecimento para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior Tj (28) Tj = +12 °C, Potência indicada no modo de aquecimento para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior Tj (29) Tj = Temperatura de bivalência, Potência indicada no modo de aquecimento para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior Tj (30) Tj = Temperatura do valor limite de funcionamento, Potência indicada no modo de aquecimento para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior Tj (31) Tj = -15 °C, Potência indicada no modo de aquecimento para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior Tj , Para bombas circuladoras de ar/água (32) Temperatura de bivalência (33) Potência no modo de aquecimento intervalado cíclico (34) Fator de redução, Se o valor CDH não for apurado através da medição, aplica-se o valor predefinido Cdh = 0,9 para o fator de redução. (35) Tj = -7 °C, Coeficiente de rendimento indicado ou rácio de energia primária para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior Tj (36) Tj = +2 °C, Coeficiente de rendimento indicado ou rácio de energia primária para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior Tj (37) Tj = +7 °C, Coeficiente de rendimento indicado ou rácio de energia primária para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior Tj (38) Tj = +12 °C, Coeficiente de rendimento indicado ou rácio de energia primária para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior Tj (39) Tj = Temperatura de bivalência, Coeficiente de rendimento indicado ou rácio de energia primária para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior Tj (40) Tj = Temperatura do valor limite de funcionamento, Coeficiente de rendimento indicado ou rácio de energia primária para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior Tj (41) Tj = -15 °C, Coeficiente de rendimento indicado ou rácio de energia primária para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior Tj , Para bombas circuladoras de ar/água (42) Temperatura do valor limite de funcionamento (43) Coeficiente de rendimento no funcionamento intervalado cíclico, Coeficiente de rendimento indicado ou rácio de energia primária para carga parcial com temperatura do ar ambiente e com temperatura do ar exterior Tj (44) Valor limite da temperatura de serviço da água do circuito de aquecimento (45) Consumo de corrente: estado desligado (46) Consumo de corrente: estado "Regulador da temperatura desligado" (47) Consumo de corrente: estado de prontidão (48) Consumo de corrente: estado de serviço com aquecimento do cárter (49) Potência térmica nominal do aquecedor adicional, Se o valor CDH não for apurado através da medição, aplica-se o valor predefinido Cdh = 0,9 para o fator de redução. (50) Tipo de alimentação de energia do aquecedor adicional (51) Controlo de potência sob condições climáticas médias (52) Nível de potência acústica, interior (53) Nível de potência acústica, exterior (54) Emissão de óxido de azoto (55) Débito nominal (56) Endereço do fabricante (57) Nome da marca (58) Todas as medidas específicas para a montagem, instalação e manutenção estão descritas nos manuais de operação e instalação. Leia e respeite os manuais de operação e instalação.

(59) Leia e respeite os manuais de operação e instalação relativamente à montagem, instalação, manutenção, desmontagem, reciclagem e/ou eliminação. (60) Todos os dados incluídos nas informações sobre o produto foram apurados mediante a aplicação das especificações das diretivas europeias. As divergências em relação a informações sobre o produto referidas em outro local podem resultar de condições de teste diferentes. Os dados determinantes e válidos são apenas os que estão contidos nestas informações sobre o produto.



sk

(1) Názov značky (2) Modely (3) Vykurovanie priestoru: Trieda energetickej efektivity podmienená ročným obdobím (4) Vykurovanie priestoru: menovitý tepelný výkon, pre priemerné klimatické pomery, Pre vykurovacie zariadenia a kombinované vykurovacie zariadenia s tepelným čerpadlom je menovitý tepelný výkon Prated rovný konštrukčnému zaťaženiu vo vykurovacej prevádzke Pdesignh a menovitý tepelný výkon prídavného vykurovacieho zariadenia Psup rovný prídavnému vykurovaciemu výkonu sup(Tj) (5) Vykurovanie priestoru: Energetická efektívnosť podmienená ročným obdobím, pre priemerné klimatické pomery (6) Ročná spotreba energie, pre priemerné klimatické pomery (7) Hladina akustického výkonu, vnútri (8) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu.

(9) Menovitý tepelný výkon, pre studené klimatické pomery (10) Menovitý tepelný výkon, pre teplé klimatické pomery (11) Vykurovanie priestoru: Energetická efektívnosť podmienená ročným obdobím, pre studené klimatické pomery (12) Vykurovanie priestoru: Energetická efektívnosť podmienená ročným obdobím, pre teplé klimatické pomery (13) Ročná spotreba energie, pre studené klimatické pomery (14) Ročná spotreba energie, pre teplé klimatické pomery (15) Hladina akustického výkonu, vonku (16) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku. (17) Tepelné čerpadlo vzduch – voda (18) Tepelné čerpadlo voda – voda (19) Tepelné čerpadlo soľanka – voda (20) Nizkoteplotné tepelné čerpadlo (21) Prídavné vykurovacie zariadenie (22) Kombinované vykurovacie zariadenie (23) Vykurovanie priestoru: menovitý tepelný výkon, Pre vykurovacie zariadenia a kombinované vykurovacie zariadenia s tepelným čerpadlom je menovitý tepelný výkon Prated rovný konštrukčnému zaťaženiu vo vykurovacej prevádzke Pdesignh a menovitý tepelný výkon prídavného vykurovacieho zariadenia Psup rovný prídavnému vykurovaciemu výkonu sup(Tj) (24) Vykurovanie priestoru: Energetická efektívnosť podmienená ročným obdobím (25) Tj = -7 °C, Uvedený výkon vo vykurovacej prevádzke pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (26) Tj = +2 °C, Uvedený výkon vo vykurovacej prevádzke pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (27) Tj = +7 °C, Uvedený výkon vo vykurovacej prevádzke pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (28) Tj = +12 °C, Uvedený výkon vo vykurovacej prevádzke pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (29) Tj = bivalentná teplota, Uvedený výkon vo vykurovacej prevádzke pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (30) Tj = teplota hraničnej hodnoty prevádzky, Uvedený výkon vo vykurovacej prevádzke pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (31) Tj = -15 °C, Uvedený výkon vo vykurovacej prevádzke pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj, Pre tepelné čerpadlá vzduch – voda (32) Bivalentná teplota (33) Výkon pri cyklickej intervalovej prevádzke (34) Redukčný súčiniteľ, Ak sa hodnota CDH nestanoví meraním, platí pre redukčný súčiniteľ zadaná hodnota Cdh = 0,9. (35) Tj = -7 °C, Uvedené výkonové číslo alebo vykurovacie číslo pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (36) Tj = +2 °C, Uvedené výkonové číslo alebo vykurovacie číslo pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (37) Tj = +7 °C, Uvedené výkonové číslo alebo vykurovacie číslo pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (38) Tj = +12 °C, Uvedené výkonové číslo alebo vykurovacie číslo pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (39) Tj = bivalentná teplota, Uvedené výkonové číslo alebo vykurovacie číslo pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (40) Tj = teplota hraničnej hodnoty prevádzky, Uvedené výkonové číslo alebo vykurovacie číslo pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (41) Tj = -15 °C, Uvedené výkonové číslo alebo vykurovacie číslo pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj, Pre tepelné čerpadlá vzduch – voda (42) Teplota hraničnej hodnoty prevádzky (43) Výkonové číslo pri cyklickej intervalovej prevádzke, Uvedené výkonové číslo alebo vykurovacie číslo pre čiastočné zaťaženie pri teplote priestorového vzduchu a teplote vonkajšieho vzduchu Tj (44) Hraničná hodnota prevádzkovej teploty vykurovacej vody (45) Spotreba elektrického prúdu: stav VYP (46) Spotreba elektrického prúdu: „regulátor teploty VYP“ (47) Spotreba elektrického prúdu: pohotovostný stav (48) Spotreba elektrického prúdu: prevádzkový stav s vyhrievaním kľukovej skrine (49) Menovitý tepelný výkon prídavného vykurovacieho zariadenia, Ak sa hodnota CDH nestanoví meraním, platí pre redukčný súčiniteľ zadaná hodnota Cdh = 0,9. (50) Druh prívodu energie prídavného vykurovacieho zariadenia (51) Riadenie výkonu za priemerných klimatických podmienok (52) Hladina akustického výkonu, vnútri (53) Hladina akustického výkonu, vonku (54) Odvádzanie oxidu dusnatého (55) Menovitý prietok (56) Adresa výrobcu (57) Názov značky (58) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu. (59) Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu týkajúce sa montáže, inštalácie, údržby, demontáže, recyklácie a / alebo likvidácie. (60) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku.



0020208368

2017-08-22

0020208368\_01



12/12

SI

(1) Ime znamke (2) Modeli (3) Ogrevanje prostorov: razred energetske učinkovitosti glede na letni čas (4) Ogrevanje prostorov: nazivna toplotna moč, za povprečne podnebne razmere, Za ogrevne naprave in kombinirane ogrevne naprave s toplotno črpalko je nazivna toplotna moč Prated enaka načrtovanemu bremenu pri ogrevanju Pdesignh, nazivna toplotna moč dodatne ogrevne naprave P<sub>sup</sub> pa je enaka dodatni moči ogrevanja sup(Tj) (5) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas, za povprečne podnebne razmere (6) Letna poraba energije, za povprečne podnebne razmere (7) Nivo zvočne moči, znotraj (8) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitve in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo. (9) Nazivna toplotna moč, za hladnejše podnebne razmere (10) Nazivna toplotna moč, za toplejše podnebne razmere (11) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas, za hladnejše podnebne razmere (12) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas, za toplejše podnebne razmere (13) Letna poraba energije, za hladnejše podnebne razmere (14) Letna poraba energije, za toplejše podnebne razmere (15) Nivo zvočne moči, zunaj (16) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku. (17) Toplotna črpalka zrak/voda (18) Toplotna črpalka voda/voda (19) Toplotna črpalka slana raztopina/voda (20) Nizkotemperaturna toplotna črpalka (21) Dodatna ogrevna naprava (22) Kombinirana ogrevna naprava (23) Ogrevanje prostorov: nazivna toplotna moč, Za ogrevne naprave in kombinirane ogrevne naprave s toplotno črpalko je nazivna toplotna moč Prated enaka načrtovanemu bremenu pri ogrevanju Pdesignh, nazivna toplotna moč dodatne ogrevne naprave P<sub>sup</sub> pa je enaka dodatni moči ogrevanja sup(Tj) (24) Ogrevanje prostorov: energetska učinkovitost glede na letni čas (25) Tj = -7 °C, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka Tj (26) Tj = +2 °C, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka Tj (27) Tj = +7 °C, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka Tj (28) Tj = +12 °C, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka Tj (29) Tj = bivalentna temperatura, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka Tj (30) Tj = mejna vrednost temperature za delovanje, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka Tj (31) Tj = -15 °C, Navedena moč pri ogrevanju za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka Tj, Za toplotne črpalke zrak/voda (32) Bivalentna temperatura (33) Moč pri cikličnem intervalnem ogrevanju (34) Žniževalni faktor, Če se vrednost CDH ne določi z merjenjem, velja za žniževalni faktor predlagana vrednost Cdh = 0,9. (35) Tj = -7 °C, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka Tj (36) Tj = +2 °C, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka Tj (37) Tj = +7 °C, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka Tj (38) Tj = +12 °C, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka Tj (39) Tj = bivalentna temperatura, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka Tj (40) Tj = mejna vrednost temperature za delovanje, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka Tj (41) Tj = -15 °C, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka Tj, Za toplotne črpalke zrak/voda (42) Mejna vrednost temperature za delovanje (43) Koeficient učinkovitosti pri cikličnem intervalnem delovanju, Naveden koeficient učinkovitosti ali ogrevalni koeficient za delno breme pri temperaturi sobnega zraka in temperaturi zunanega zraka Tj (44) Mejna vrednost temperature delovanja vode za grejtle (45) Poraba elektrike: izklopljeno stanje (46) Poraba elektrike: stanje "temperaturni regulator izključen" (47) Poraba elektrike: stanje pripravljenosti (48) Poraba elektrike: obratovno stanje z ogrevanjem ohišja z ročico (49) Nazivna toplotna moč dodatne ogrevne naprave, Če se vrednost CDH ne določi z merjenjem, velja za žniževalni faktor predlagana vrednost Cdh = 0,9. (50) Način dovajanja energije dodatne ogrevne naprave (51) Krmiljenje moči pri povprečnih klimatskih pogojih (52) Nivo zvočne moči, znotraj (53) Nivo zvočne moči, zunaj (54) Izpust dušikovega oksida (55) Nazivni pretok (56) Naslov proizvajalca (57) Ime znamke (58) Vsi specifični ukrepi za montažo, namestitve in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo. (59) Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo, namestitve, vzdrževanje, demontažo, reciklažo in/ali odstranjevanje izdelka. (60) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku.

SV

(1) Märkesnamn (2) Modeller (3) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitetsklass (4) Rumsvärme: nominell värmeeffekt, för genomsnittliga klimatförhållanden, För värmeaggregat och kombivärmeaggregat med värmepump är den nominella värmeeffekten Prated lika med den dimensionerade belastningen vid värmedrift Pdesignh. Den nominella värmeeffekten hos ett extra värmeaggregat P<sub>sup</sub> är lika med den ytterligare värmeeffekten sup(Tj) (5) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitet, för genomsnittliga klimatförhållanden (6) Årlig energiförbrukning, för genomsnittliga klimatförhållanden (7) Bullernivå inne (8) Alla specifika anordningar för montage, installation och underhåll beskrivs i drifts- och installationsmanualerna. Läs och följ drifts- och installationsmanualerna. (9) Nominell värmeeffekt, för kallare klimatförhållanden (10) Nominell värmeeffekt, för varmare klimatförhållanden (11) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitet, för kallare klimatförhållanden (12) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitet, för varmare klimatförhållanden (13) Årlig energiförbrukning, för kallare klimatförhållanden (14) Årlig energiförbrukning, för varmare klimatförhållanden (15) Bullernivå, ute (16) Samtliga data, som ingår i produktinformationerna har fastställts med hjälp av de europeiska direktiven. Skillnader gentemot produktinformationer, som anges på andra ställen kan bero på olika testförutsättningar. Endast de data som anges i dessa produktinformationer är giltiga. (17) Luft-vatten-värmepump (18) Vatten-vatten-värmepump (19) Sole-vatten-värmepump (20) Lågtemperatur-värmepump (21) Extra värmare (22) Kombivärmare (23) Rumsvärme: nominell värmeeffekt, För värmeaggregat och kombivärmeaggregat med värmepump är den nominella värmeeffekten Prated lika med den dimensionerade belastningen vid värmedrift Pdesignh. Den nominella värmeeffekten hos ett extra värmeaggregat P<sub>sup</sub> är lika med den ytterligare värmeeffekten sup(Tj) (24) Rumsuppvärmning: årstidsberoende energieffektivitet (25) Tj = -7 °C, Angiven effekt i värmedrift för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (26) Tj = +2 °C, Angiven effekt i värmedrift för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (27) Tj = +7 °C, Angiven effekt i värmedrift för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (28) Tj = +12 °C, Angiven effekt i värmedrift för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (29) Tj = bivalenttemperatur, Angiven effekt i värmedrift för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (30) Tj = Driftsgränsvärdes-temperatur, Angiven effekt i värmedrift för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (31) Tj = -15 °C, Angiven effekt i värmedrift för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj, För luft-vatten-värmepumpar (32) Bivalenttemperatur (33) Effekt vid cyklisk intervall-värmedrift (34) Reduceringsfaktor, Om ett CDH-värde inte bestäms med mätning gäller förinmatningsvärdet Cdh = 0,9 för reduceringsfaktorn. (35) Tj = -7 °C, Angivet effekttal eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (36) Tj = +2 °C, Angivet effekttal eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (37) Tj = +7 °C, Angivet effekttal eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (38) Tj = +12 °C, Angivet effekttal eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (39) Tj = bivalenttemperatur, Angivet effekttal eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (40) Tj = Driftsgränsvärdes-temperatur, Angivet effekttal eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (41) Tj = -15 °C, Angivet effekttal eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj, För luft-vatten-värmepumpar (42) Driftsgränsvärdes-temperatur (43) Effekttal vid cyklisk intervalldrift, Angivet effekttal eller värmetal för delbelastning vid rumslufttemperatur och utomhuslufttemperatur Tj (44) Driftstemperaturens gränsvärde för värmevattnet (45) Strömförbrukning: från-tillstånd (46) Strömförbrukning "Temperaturreglare från"-tillstånd (47) Strömförbrukning: beredskapsstatus (48) Strömförbrukning: driftstatus med vevhusvärme (49) Det extra värmeaggregatets nominella värmeeffekt, Om ett CDH-värde inte bestäms med mätning gäller förinmatningsvärdet Cdh = 0,9 för reduceringsfaktorn. (50) Typ av energitillförsel från det extra värmeaggregatet (51) Effektytning under genomsnittliga klimatförhållanden (52) Bullernivå inne (53) Bullernivå, ute (54) Kväveutsläpp (55) Nominellt genomflöde (56) Tillverkarens adress (57) Märkesnamn (58) Alla specifika anordningar för montage, installation och underhåll beskrivs i drifts- och installationsmanualerna. Läs och följ drifts- och installationsmanualerna. (59) Läs och följ drifts- och installationsmanualerna gällande montage, installation, underhåll, demontage, återvinning och/eller avfallshantering. (60) Samtliga data, som ingår i produktinformationerna har fastställts med hjälp av de europeiska direktiven. Skillnader gentemot produktinformationer, som anges på andra ställen kan bero på olika testförutsättningar. Endast de data som anges i dessa produktinformationer är giltiga.



it

(1) Marchio (2) Modelli (3) Riscaldamento ambiente: classe di efficienza energetica stagionale (4) Riscaldamento ambiente: potenza termica nominale, per condizioni climatiche medie, Per apparecchi di riscaldamento e apparecchi di riscaldamento combinati con pompa di calore la potenza termica nominale Prated è uguale al carico normale in modo riscaldamento Pdesignh e la potenza termica nominale di un apparecchio di riscaldamento supplementare Psup è uguale alla potenza termica supplementare sup(Tj) (5) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale, per condizioni climatiche medie (6) Consumo energetico annuo, per condizioni climatiche medie (7) Potenza sonora all'interno (8) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione. Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione.

(9) Potenza termica nominale, per condizioni climatiche più fredde (10) Potenza termica nominale, per condizioni climatiche più calde (11) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale, per condizioni climatiche più fredde (12) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale, per condizioni climatiche più calde (13) Consumo energetico annuo, per condizioni climatiche più fredde (14) Consumo energetico annuo, per condizioni climatiche più calde (15) Potenza sonora all'esterno (16) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto. (17) Pompa di calore aria-acqua (18) Pompa di calore acqua/acqua (19) Pompa di calore salamoia-acqua (20) Bassa temperatura pompa di calore (21) Apparecchio di riscaldamento supplementare (22) Apparecchio di riscaldamento combinato (23) Riscaldamento ambiente: potenza termica nominale, Per apparecchi di riscaldamento e apparecchi di riscaldamento combinati con pompa di calore la potenza termica nominale Prated è uguale al carico normale in modo riscaldamento Pdesignh e la potenza termica nominale di un apparecchio di riscaldamento supplementare Psup è uguale alla potenza termica supplementare sup(Tj) (24) Riscaldamento ambiente: efficienza energetica stagionale (25)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$ , Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna  $T_j$  (26)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$ , Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna  $T_j$  (27)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$ , Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna  $T_j$  (28)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$ , Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna  $T_j$  (29)  $T_j =$  temperatura bivalente, Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna  $T_j$  (30)  $T_j =$  Temperatura del valore limite di esercizio, Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna  $T_j$  (31)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$ , Potenza dichiarata in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna  $T_j$ , Per le pompe di calore aria/acqua (32) Temperatura bivalente (33) Rendimento con modo riscaldamento con intervallo ciclico (34) Coefficiente di degradazione (condizioni climatiche più fredde), Se il valore CDH non viene determinato tramite misurazione, per il fattore di riduzione si applica il valore preimpostato  $C_{dh} = 0,9$ . (35)  $T_j = -7\text{ }^\circ\text{C}$ , Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna  $T_j$  (36)  $T_j = +2\text{ }^\circ\text{C}$ , Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna  $T_j$  (37)  $T_j = +7\text{ }^\circ\text{C}$ , Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna  $T_j$  (38)  $T_j = +12\text{ }^\circ\text{C}$ , Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna  $T_j$  (39)  $T_j =$  temperatura bivalente, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna  $T_j$  (40)  $T_j =$  Temperatura del valore limite di esercizio, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna  $T_j$  (41)  $T_j = -15\text{ }^\circ\text{C}$ , Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna  $T_j$ , Per le pompe di calore aria/acqua (42) Temperatura soglia di esercizio (43) Efficienza della ciclicità degli intervalli, Coefficiente di rendimento o coefficiente di riscaldamento dichiarati in modo riscaldamento per carico parziale con temperatura ambiente e temperatura dell'aria esterna  $T_j$  (44) Valore limite della temperatura di esercizio dell'acqua di riscaldamento (45) Consumo energetico: stato spento (46) Consumo energetico: stato "Regolatore di temperatura spento" (47) Consumo energetico: modo stand-by (48) Consumo energetico: stato operativo con riscaldamento basamento (49) Potenza termica con apparecchio di riscaldamento supplementare, Se il valore CDH non viene determinato tramite misurazione, per il fattore di riduzione si applica il valore preimpostato  $C_{dh} = 0,9$ . (50) Tipo di alimentazione energe dell'apparecchio di risca (51) Gestione del rendimento al di sotto delle condizioni climatiche medie (52) Potenza sonora all'interno (53) Potenza sonora all'esterno (54) Emissione di ossido di azoto (55) Flusso nominale (56) Indirizzo del produttore (57) Marchio (58) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione. Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione. (59) Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione relative a montaggio, installazione, manutenzione, smontaggio, riciclaggio e/o smaltimento. (60) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto.



tr

(1) Marka adı (2) Modeller (3) Oda ısıtma: Mevsime bağılı enerji verimlilik sınıfı (4) Oda ısıtma: Anma ısı gücü, ortalama iklim koşulları için, ısı pompalı ısıtma cihazları ve birleşik ısıtma cihazları için Prated anma ısı gücü, Pdesignn ısıtma konumundaki norm yük ile aynıdır ve bir Psup ilave ısıtma cihazının anma ısı gücü, ilave ısıtma gücü sup(Tj) ile aynıdır (5) Oda ısıtma: Mevsime bağılı enerji verimliliği, ortalama iklim koşulları için (6) Yıllık enerji tüketimi, ortalama iklim koşulları için (7) Ses gücü seviyesi, iç (8) Montaj, kurulum ve bakım için alınması gereken özel önlemler kullanma ve montaj kılavuzlarında belirtilmiştir. Kullanma ve montaj kılavuzlarını okuyun ve uygulayın. (9) Anma ısı gücü, soğuk iklim koşulları için (10) Anma ısı gücü, sıcak iklim koşulları için (11) Oda ısıtma: Mevsime bağılı enerji verimliliği, soğuk iklim koşulları için (12) Oda ısıtma: Mevsime bağılı enerji verimliliği, sıcak iklim koşulları için (13) Yıllık enerji tüketimi, soğuk iklim koşulları için (14) Yıllık enerji tüketimi, sıcak iklim koşulları için (15) Ses gücü seviyesi, dış (16) Ürün bilgilerinde yer alan tüm veriler, Avrupa direktiflerindeki şartlar çerçevesinde belirlenmiştir. Başka yerlerde belirtilen ürün bilgilerine göre farklılıklar, test koşullarının farklı olmasından kaynaklanabilir. Sadece bu ürün bilgilerinde yer alan veriler bağlayıcı ve geçerlidir. (17) Hava-su ısı pompası (18) Su-su ısı pompası (19) Toprak kaynak devre sıvısı-su ısı pompası (20) Düşük sıcaklık ısı pompası (21) İlave ısıtma cihazı (22) Birleşik ısıtma cihazı (23) Oda ısıtma: Anma ısı gücü, ısı pompalı ısıtma cihazları ve birleşik ısıtma cihazları için Prated anma ısı gücü, Pdesignn ısıtma konumundaki norm yük ile aynıdır ve bir Psup ilave ısıtma cihazının anma ısı gücü, ilave ısıtma gücü sup(Tj) ile aynıdır (24) Oda ısıtma: Mevsime bağılı enerji verimliliği (25) Tj = -7 °C, Belirtilen ısıtma konumu gücü, kısmi yük için oda havası sıcaklığında ve dış hava sıcaklığında Tj (26) Tj = +2 °C, Belirtilen ısıtma konumu gücü, kısmi yük için oda havası sıcaklığında ve dış hava sıcaklığında Tj (27) Tj = +7 °C, Belirtilen ısıtma konumu gücü, kısmi yük için oda havası sıcaklığında ve dış hava sıcaklığında Tj (28) Tj = +12 °C, Belirtilen ısıtma konumu gücü, kısmi yük için oda havası sıcaklığında ve dış hava sıcaklığında Tj (29) Tj = İki değerli sıcaklık, Belirtilen ısıtma konumu gücü, kısmi yük için oda havası sıcaklığında ve dış hava sıcaklığında Tj (30) Tj = İşletme sınır değer sıcaklığı, Belirtilen ısıtma konumu gücü, kısmi yük için oda havası sıcaklığında ve dış hava sıcaklığında Tj (31) Tj = -15 °C, Belirtilen ısıtma konumu gücü, kısmi yük için oda havası sıcaklığında ve dış hava sıcaklığında Tj , Hava-su ısı pompaları için (32) İki değerli sıcaklık (33) Periyodik aralıklı ısıtma konumunda güç (34) Azalma faktörü, CDH değeri ölçülerek tespit edilmiyorsa azalma faktörü için varsayılan değer Cdh = 0,9'dur. (35) Tj = -7 °C, Belirtilen güç katsayısı veya ısıtma katsayısı, kısmi yük için oda havası sıcaklığında ve dış hava sıcaklığında Tj (36) Tj = +2 °C, Belirtilen güç katsayısı veya ısıtma katsayısı, kısmi yük için oda havası sıcaklığında ve dış hava sıcaklığında Tj (37) Tj = +7 °C, Belirtilen güç katsayısı veya ısıtma katsayısı, kısmi yük için oda havası sıcaklığında ve dış hava sıcaklığında Tj (38) Tj = +12 °C, Belirtilen güç katsayısı veya ısıtma katsayısı, kısmi yük için oda havası sıcaklığında ve dış hava sıcaklığında Tj (39) Tj = İki değerli sıcaklık, Belirtilen güç katsayısı veya ısıtma katsayısı, kısmi yük için oda havası sıcaklığında ve dış hava sıcaklığında Tj (40) Tj = İşletme sınır değer sıcaklığı, Belirtilen güç katsayısı veya ısıtma katsayısı, kısmi yük için oda havası sıcaklığında ve dış hava sıcaklığında Tj (41) Tj = -15 °C, Belirtilen güç katsayısı veya ısıtma katsayısı, kısmi yük için oda havası sıcaklığında ve dış hava sıcaklığında Tj , Hava-su ısı pompaları için (42) İşletme sınır değer sıcaklığı (43) Periyodik aralıklı işletimde güç katsayısı, Belirtilen güç katsayısı veya ısıtma katsayısı, kısmi yük için oda havası sıcaklığında ve dış hava sıcaklığında Tj (44) Isıtma suyu işletme sıcaklığı sınır değeri (45) Elektrik tüketimi: Kapalı durum (46) Elektrik tüketimi: "Sıcaklık regleri kapalı" durumu (47) Elektrik tüketimi: Hazır durumu (48) Elektrik tüketimi: Krank karteri ısıtıcısı ile işletme durumu (49) İlave ısıtma cihazının anma ısı gücü, CDH değeri ölçülerek tespit edilmiyorsa azalma faktörü için varsayılan değer Cdh = 0,9'dur. (50) İlave ısıtma cihazının enerji besleme türü (51) Ortalama iklim şartlarının altında güç kumandası (52) Ses gücü seviyesi, iç (53) Ses gücü seviyesi, dış (54) Azot oksit salınımı (55) Nominal aktarım (56) Üreticinin adresi (57) Marka adı (58) Montaj, kurulum ve bakım için alınması gereken özel önlemler kullanma ve montaj kılavuzlarında belirtilmiştir. Kullanma ve montaj kılavuzlarını okuyun ve uygulayın. (59) Montaj, kurulum, bakım, sökme, geri dönüşüm ve / veya atıkların bertaraf edilmesine ilişkin kullanma ve montaj kılavuzlarını okuyun ve uygulayın. (60) Ürün bilgilerinde yer alan tüm veriler, Avrupa direktiflerindeki şartlar çerçevesinde belirlenmiştir. Başka yerlerde belirtilen ürün bilgilerine göre farklılıklar, test koşullarının farklı olmasından kaynaklanabilir. Sadece bu ürün bilgilerinde yer alan veriler bağlayıcı ve geçerlidir.



0020208368



2017-08-22

0020208368\_01

15/12